

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2003 — 2511

[S - C - 2003/07174]

3 MAI 2003. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents qui constituent un même degré de la hiérarchie et fixant les cadres linguistiques de l'établissement scientifique de l'Etat "Musée royal de l'armée et d'histoire militaire"

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par la loi du 19 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 6 octobre 1981 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents du Musée royal de l'armée et d'histoire militaire qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1981 fixant les cadres linguistiques de l'établissement scientifique de l'Etat: "Musée royal de l'armée et d'histoire militaire";

Vu l'arrêté royal du 2 août 2002 fixant le cadre organique du Musée royal de l'armée et d'histoire militaire;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 32.445/I/PF de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 20 février 2003;

Considérant qu'il convient de satisfaire à la remarque de la Commission permanente de contrôle linguistique en ce qui concerne la nécessaire adaptation des dispositions fixées par l'arrêté royal du 6 octobre 1981 à la réforme des carrières intervenue depuis lors;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux grades des agents du Musée royal de l'armée et d'histoire militaire de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés comme suit :

Personnel scientifique

1^{er} degré : les grades de :

Conservateur en chef

Conservateur

3^e degré : les grades de :

Chef de travaux agrégé

Chef de travaux

Premier assistant

Assistant

Attaché

Personnel non-scientifique

3^e degré : le grade de :

Conseiller-adjoint pour les établissements scientifiques

4^e degré : les grades de :

Bibliothécaire principal

Traducteur principal

Analyste de programmation

Chef technicien spécialisé de la recherche

Bibliothécaire

Traducteur

Programmeur

Technicien spécialisé de la recherche

5^e degré : les grades de :

Premier chef technicien de la recherche

Technicien

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 2511

[S - C - 2003/07174]

3 MEI 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen en van de taalkaders van de wetenschappelijke inrichting van de staat: "Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis"

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de wet van 19 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 oktober 1981 tot vaststelling met het oog op toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1981 tot vaststelling van de taalkaders van de wetenschappelijke inrichting van de Staat: "Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis";

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis;

Overwegende dat werd voldaan aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voormelde wetten;

Gelet op het advies nr 32.445/1/PF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 20 februari 2003;

Overwegende dat het wenselijk is om aan de opmerking van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht te voldoen wat betreft de noodzakelijke afstemming van de bepalingen, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 6 oktober 1981, op de ondertussen plaatsgevonden hervorming van de loopbanen;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de graden van de personeelsleden van het Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

Wetenschappelijk personeel

1^e trap : de graden van :

Hoofdconservator

Conservator

3^e trap : de graden van

Werkleider - geaggregeerde

Werkleider

Eerstaanwezend assistent

Assistent

Attaché

Niet-wetenschappelijk personeel

3^e trap : de graad van :

Adjunct-adviseur voor de wetenschappelijke inrichtingen

4^e trap : de graden van :

Eerstaanwezend bibliothecaris

Eerstaanwezend vertaler

Programmeringsanalist

Gespecialiseerd hoofdtechnicus der vorsing

Bibliothecaris

Vertaler

Programmeur

Gespecialiseerd technicus der vorsing

5^e trap : de graden van :

Eerste hoofdtechnicus der vorsing

Technicus der vorsing

Premier ouvrier qualifié
6^e degré : les grades de :
Technicien adjoint de la recherche
Ouvrier qualifié
7^e degré : le grade de :
Garçon de laboratoire

Art. 2. Les emplois du Musée royal de l'armée et d'histoire militaire sont répartis en cadres linguistiques selon le tableau ci-dessous :

Eerste geschoold werkmán
6^e trap : de graden van :
Adjunct-technicus der vorsing
Geschoold werkmán
7^e trap : de graad van :
Laboratoriumbediende

Art. 2. De betrekkingen van het Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis worden in taalkaders ingedeeld volgens de hieronder vermelde tabel :

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiérarchie	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre français — Frans kader	Cadre bilingue — Tweetalig kader	
	% d'emplois — % betrekkingen	% d'emplois — % betrekkingen	% d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français — % betrekkingen voor de ambtenaren van de Franse taalrol	% d'emploi réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais — % betrekkingen voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol
1	40 %	40 %	10 %	10 %
3	50 %	50 %		
4	50 %	50 %		
5	50 %	50 %		
6	50 %	50 %		
7	50 %	50 %		

Art. 3. L'arrêté royal du 6 octobre 1981 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents du Musée royal de l'armée et d'histoire militaire qui constituent un même degré de la hiérarchie et l'arrêté royal du 18 décembre 1981 fixant les cadres linguistiques de l'établissement scientifique de l'Etat : "Musée royal de l'armée et d'histoire militaire" sont abrogés.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Défense est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense
A. FLAHAUT

Art. 3. Het koninklijk besluit van 6 oktober 1981 tot vaststelling, met het oog op toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen en het koninklijk besluit van 18 december 1981 tot vaststelling van de taalkaders van de wetenschappelijke inrichting van de Staat : "Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis" worden opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 mei 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging
A. FLAHAUT

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

F. 2003 — 2512

[C — 2003/07172]

8 MAI 2003. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 2002
relatif à l'organisation de l'École royale militaire

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à l'approbation de Votre Majesté concerne l'École royale militaire. Plus précisément, il reprend le programme des cours qui seront enseignés au cours de l'année académique 2003-2004.

A. BUT DE L'ARRÊTE

Le projet d'arrêté modifie l'article 5 et l'annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 2002 relatif à l'organisation de l'École royale militaire et abroge les articles 61 et 62 du même arrêté.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 2512

[C — 2003/07172]

8 MEI 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb aan de goedkeuring van Uwe Majesteit voor te leggen betreft de Koninklijke Militaire School. Meer in het bijzonder, herneemt het de cursussen die onderwezen zullen worden in de loop van het academiejaar 2003-2004.

A. DOEL VAN HET BESLUIT

Het ontwerp van besluit wijzigt artikel 5 en de bijlage van het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School en heft de artikelen 61 en 62 van hetzelfde besluit op.